

Autor: Jerzy Sulima-Kamiński

127  
Dnia 19.X.1980 r.

Redakcja Liter. i Report.

Godz. 16.05 - 17.30

*JS*

PROGRAM LITERACKO-MUZYCZNY

✓ Muzyka na początek - 21113

Spiker: Proszę Państwa. Chciałoby się powiedzieć "Tu niedziela, dzień dobry, zapraszamy na "Program literacko-muzyczny"... Ale kto zaprasza? No oczywiście, że Rozgłośnia Bydgoska, bowiem niedzielne popołudnia od dawna już kojarzą się /lub też kojarzyć się powinny/ i z naszą rozgłosnią, i z programami artystycznymi. Zatem znamy już nadawcę, nazwę i charakter przesyłki. Aby nie było nieudomówień, naszym miłym Adresatom awizujemy zawartość pakunku.

W pakiecie muzycznym /modne słowo "pakiet"!/ pomieściliśmy słynnych skrzypków, grających znane utwory słynnych kompozytorów. Będą to dzieła Wolfganga Amadeusza Mozarta, Piotra Czajkowskiego i Eugeniusza Ysaÿe, w interpretacji znakomitych wirtuozów skrzypcowych: Dawida Ojstracha, Leonida Kogana i Mikłosa Szenthelyi.

Literackim "nadawcą" naszego dzisiejszego programu będzie znany zapewne Państwu poeta i tłumacz z literatury niemieckiej - także łacińskiej - pisarz bydgoski starszego pokolenia - Alfred Kowalkowski.

Alfred Kowalkowski jest związany z życiem kulturalnym miasta już od czasów międzywojennych. Był jednym z założycieli "Arkony" - czasopisma kulturalno-artystycznego, ukazującego się w Bydgoszczy w pierwszych latach po wojnie. Starsi bydgoszczanie, ale i ci należący do średniego pokolenia, także, na pewno przypominają sobie słynne bydgoskie "Środy literackie", tłumne i szumne, odbywające się w sali dawnego Pomorskiego Domu Sztuki przy Al. 1 Maja, naprzeciwko /prawie naprzeciwko/ biura "Orbisu". Alfred Kowalkowski należał wówczas do głównych prezenterów zapraszanych na prelekcje gości. Sam zresztą też występował jako prelegent i autor. Był też Alfred Kowalkowski jednym ~~z pierwszych~~ z pierwszych po wojnie autorów audycji literackich w naszej rozgłośni. Jako wieloletni kierownik literacki teatrów bydgoskich, miał on niewątpliwy i korzystny wpływ na kształtowanie repertuaru scenicznego i krystalizowanie się gustów artystycznych publiczności teatralnej. Był też swego czasu dyrektorem Wojewódzkiego Domu Kultury - a znacznie

wcześniej jeszcze kierownikiem Wojewódzkiego Wydziału Kultury. Jest więc Alfred Kowalkowski przykładem artysty i społecznika i w tej formule chyba najlepiej się mieści.

Dziś Alfred Kowalkowski czytać nam będzie swoje najnowsze wiersze. Także usłyszymy nieznaną dotąd u nas fragment prozy Franza Kafki, którego ~~fragment~~ jest on tłumaczem. Prozę tę poprzedzi komentarz własny tłumacza.

Nasza dzisiejsza antenowa przesyłka została już odpieczętowana. Wybieramy z niej III Koncert skrzypcowy G-dur Wolfganga Amadeusza Mozarta. Gra - i dyryguje Berlińską Orkiestrą Filharmoniczną - Dawid Ojstrach.

/ZAPOWIADAĆ POSZCZEGÓLNE CZĘŚCI!/  
/

✓ S-3184	cz.I	Allegro	9'05
✓ S-3185	cz.II	Adagio	9'25
✓ S-3186	cz.III	Rondo - Allegro	<u>6'45</u> = 25'15" ✓

Spiker: Wysłuchaliśmy III Koncertu skrzypcowego G-dur Wolfganga Amadeusza Mozarta. Solistą i dyrygentem Berlińskiej Orkiestry Filharmonicznej był Dawid Ojstrach.

A teraz, proszę Państwa, Alfred Kowalkowski interpretować będzie swoje nowe wiersze.

✓ /"Wiersze" - A.Kowalkowski - taśma nr 2112 - czas: 10'30"/

Spiker: Alfred Kowalkowski recytował swoje najnowsze wiersze.

Audycję opracował muzycznie Zdzisław Pająk.

W dalszej części "Programu literacko-muzycznego" Rozgłośni Bydgoskiej posłuchajmy Sonaty nr 2 pt. "Obsesja" Eugeniusza Ysaÿe. Solo na skrzypcach wykona Miklos Szenthelyi.

/ZAPOWIADAĆ CZĘŚCI !/

✓ S-8692 części: Preludium - Melancholia - Taniec  
cieni - Furie 13'25"

Spiker: Miklos Szenthelyi wykonał na skrzypcach Sonatę nr 2 pt. "Obsesja" Eugeniusza Ysaÿe.

Raz jeszcze zechcą Państwo poświęcić chwilę uwagi naszemu dzisiejszemu gościowi, panu Alfredowi Kowalkowskiemu - poecie, tłumaczowi, który wygłosi krótki komentarz do przetłumaczonej przez siebie prozy Franca Kafki.

/"Dociekania psa" - Fr.Kafka - na początku taśmy  
komentarz A.Kowalkowskiego - nr taśmy .....  
czas: ..12'10"/

Spiker: Był to fragment prozy Franca Kafki pt. "Dociekania psa".

Przekład i komentarz Alfreda Kowalkowskiego. Tekst czytał Roman Szada.

Na zakończenie naszego niedzielnego "Programu literacko-muzycznego" wysłuchajmy jeszcze "Koncertu skrzypcowego D-dur op.35" Piotra Czajkowskiego. Z towarzyszeniem Orkiestry Symfonicznej Konserwatorium Paryskiego gra solista - Leonid Kogan.

/ZAPOWIADAĆ CZĘŚCI!/  
-----

S-7090 części: - II - Canzonetta

III - Allegro Vivacissimo = 15'20"

Spiker: Dziękujemy już Państwu za uwagę, a naszemu gościowi, panu Alfredowi Kowalkowskiemu, za udział w dzisiejszym "Programie literacko-muzycznym" Rozgłośni Bydgoskiej.

Do usłyszenia za tydzień.

-----